



# *Книга в устных воспоминаниях старожилых Прибайкалья*

*Проект ГБУК ИО «Региональный центр русского языка, фольклора  
и этнографии Иркутской области»*

*выполнен на основе текстов, собранных Галиной Витальевной Афанасьевой-Медведевой  
для «Словаря говоров русских старожилов Байкальской Сибири»*

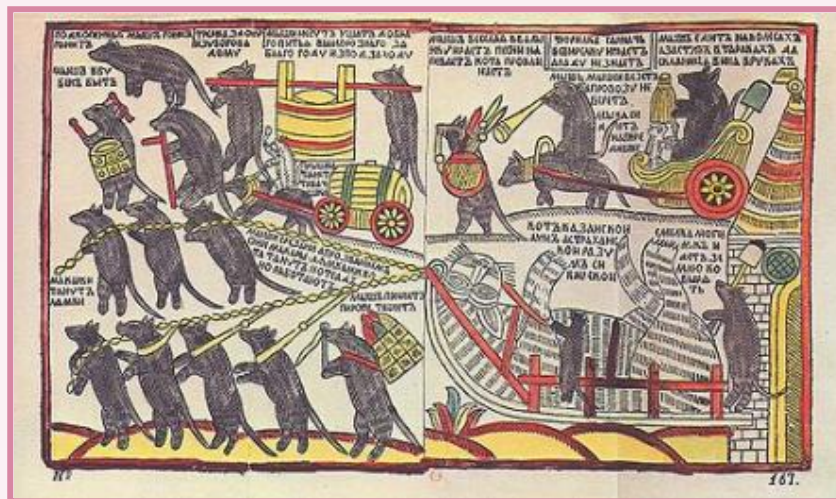
На рубеже XIX–XX вв. по земским спискам у российских крестьян было:

58,8% духовно-нравственных книг (из них примерно четверть составляли жития святых);

23% – беллетристических (рассказы Л.Н. Толстого, сочинения А.С. Пушкина, Н.М. Карамзина, зарубежные романы, лубочные издания).

Встречались научно-популярные книги по медицине, о животных; историческая литература, справочные издания, учебники; календари; сельскохозяйственная литература.

Большим спросом пользовались газеты: в каждое волостное правление приходило по 20–50 экземпляров «Сельского вестника» (материалы по земледелию), журналов «Свет», «Биржевые ведомости»; зажиточные крестьяне выписывали журналы «Нива», «Родина».





В основе разговора о книге – устные воспоминания жителей Прибайкалья, Забайкалья, Красноярского края, Якутии и Бурятии.

Воспоминания в форме бытовых сюжетных рассказов возьмем из «Словаря говоров русских старожилов Байкальской Сибири» Г.В. Афанасьевой-Медведевой, доктора филологических наук, профессора, руководителя Регионального центра русского языка, фольклора и этнографии Иркутской области. Материал для этого многотомного издания Галина Витальевна собирает уже более 30-ти лет.

Воспоминания, выбранные для проекта, специально не посвящены книге, но из отдельных повествований мы выберем сведения и характеристики, которые помогут создать представление о месте печатных изданий в духовной и культурной жизни сибирского крестьянина, в его системе ценностей и представлений об окружающем мире.

## **АРОПЛАН, -а, м. Аэроплан.**

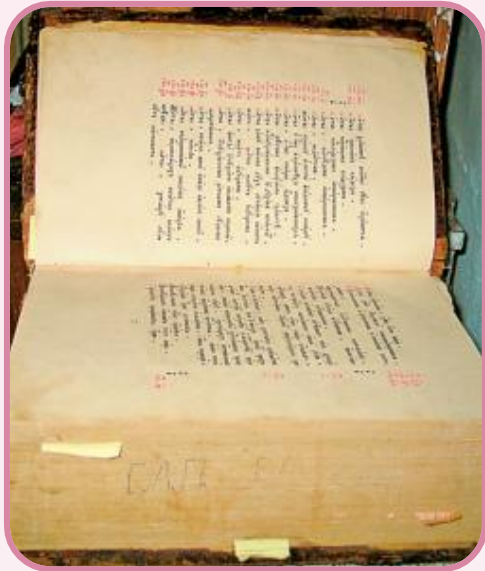
Дедушка-то Александра был грамотный. Он прочитывал всю Библию эту. Вот така книжишиша была! Говорит, будут живые люди по небу летать. *Аропланов* не было тогда *ещишо*. По небу. И народ, говорит, будет *заломя голову* смотреть. Я говорю: — Да к а в смолу-то мы запихам ноги, наверно.

Он говорит:

— Да нет, это народ!

А мы *чем* знали? Народ, говорит, кто со с кем будут, и русские будут с таким, и с тунгусами, и с армянам, и *киргизанам* жаниться, что со с кем попало. Это-то правды. Дошло! Он прочитывал книгу эту. Праздник — он весь день читат эту книгу. Вот дядя Егора взял [библию], да его сын-то, там одну женщину кто-то лечили, он отдал: — Только полечите! Так и забыли...

[Лукерья Викторовна Дружинина (1920 г.р.), с. Бори Сретенск. р-на Читинск. обл.]



**Книга (грамотность) – предмет уважения хозяина  
(общественный идеал)**

**Объем книги равен объему знаний: чем больше,  
тем лучше**

**Прочитать всю книгу – пройти курс наук, получить  
знания**

**Книга (Библия) – источник правдивых сведений,  
которые воспринимают на веру**

**Книга (Библия) – руководство для будущей жизни**

**Книга (Библия) – праздник**

**Книга (Библия) – лекарство от недуга, бесценное  
сокровище**



**БЕСПРИТУЛЬНИК**, -а, м. **Бездомный человек.** Ср.: **БЕЗДВОРНИК.**

У нас дедушка жил, деда Захар *на вышке*. Он книгу читал, *божествовал*. Мама с *тятьей* уйдут по орехи:

— Дядя Захар!

— Чё?

— Мы, — *гыт*, — оставляю ребятишек.

У нас же шесть человек девчонок было, но а седьмым брали брата. Ну, ладно.

— Ну, чё?! Оставим?

— Оставляйте.

Он приезжий, вот приехал, да и так <...>. Ну, *тятя* с мамой *гыт*:

— Ну, давай живи, чё сделаешь.

Дедушка Захар, он уже старенький был, **беспритульник**, он у нас лето-то *на вышке* жил, залезет туда, читает эти всё *божественны* книги. Он такой *божественный* был! <...>

Просто одинокий. Он такой старичок, прямо как будто вроде родной был. У него никого не было. И мама с *тятьей* взяли его к себе. У него койка вот так стояла, ну, вон там. А уходил читать *на вышку*. И у него были свои *божественные* книги. Мы маленьки были, он с нам оставался, за нам ходил. А ел-пил с нам. Такой *божественный* был! Приезжий был. И он такой умный был! *На вышку* уйдёт, читат, читат <...>

[Наталья Николаевна Парникова (1929 г.р.), д. Быстрая Слюдянск. Ирк.]

**Книга (Библия)  
формирует характер  
владельца –  
покладистый, добрый,  
отзывчивый,  
безотказный,  
некорыстный,  
ненавязчивый,  
нетребовательный**



## **БАСКИЙ, -ая, -ое. Красноречивый.**

У нас одна *баушка* жила здесь, к *ей* вечерами собирались на *посиденки*, она *баская* была, сидит, рассказывает всё (...). У *ей* Библия была, у *баушки*. Ни у кого этой книги не было. Там было всё-всё написано, что вот эти провода, говорили, нитки натянуты будут. И вот там описано было, что войны как были, они все там были. И вот она всё говорила:

— Придёт время, — а она *ещишо* не знала, что под затопление попадём, — она уже и говорит, — вот скоро доживёте, будете воду покупать.

И говорит:

— Вот *счас*, — говорит, — где была вода, там будет суша. Где суша, там будет вода. Но постепенно всё встанет на свои места, на свои русла.

Вот так она говорила:

— Всё, — *грит*, — будет на своих руслах.

А к этому и идёт! И вот она *ещишо* говорела, знаете чё. Говорит (вот эта ГЭС ли, воду поминали), она говорит:

— У живой, — говорит, — свињи норку отрубить, бросить, и вся вода уйдёт на свои места, никаких ГЭСох не будет.

(...). И вот она, если в магазин придёт (безмены были), и пока продавец *ишитат*, она уже в уме *поишитат*



**Книга – сокровище, редкий  
(уникальный) предмет**

**Книга – хранилище всех  
сведений обо всем, включая  
будущее человечества**

**Держатель книги –  
авторитетное лицо,  
интеллектуал, провидец, у  
которого есть «действенные»  
рецепты борьбы со злом,  
которые нужно воспринимать  
на веру, как тексты Библии**



**АЛЕКСЕЙ БОЖИЙ ЧЕЛОВЕК.** *Народ. календ.* 17 марта по ст. ст. (30 марта по нов. ст.). День памяти преподобного Алексия человека Божьего.

Вот мама рассказывала *ешио*. Это старинная притча. Была семья, и у них был сын. Но и они и говорят:

— Алексей, тебе уже пора жениться. У тебя уже года подходят, пора жениться. Чё ж, — *горит*, — ты не женишься?

А он всё: сходит на работу, придёт и никуда не ходит, книжку читат, и читат, и читат. Книги всё читал. Вот эти церковные книги.

Но и он говорит:

— Ну, жените.

Ну и они его женили. Невесту привели ему. Надо она была ему или не надо? Но и он и говорит:

— Мама, я, — говорит, — пойду. И приду, — *гыт*, — тогда вы, — *гыт*, — потом меня, — *гыт*, — узнаете, что я пришёл. Моя, — говорит, — *опояска* распустится.

Но а вязали же в то время *опояски* эти.

— Моя, — *гыт*, — *опояска*, — *гыт*, — кромка распустится. И, — *гыт*, — как распустится, значит, я, — *гыт*, — пришёл к вам.

Ну и сколько лет прошло, его не было (...). И как-то невестка-то выходит и говорит:

— Мамонька, какой-то, — *гыт*, — дед стоит у ворот, просится ночевать.

— Ты, — говорит, — доченька, уведи, — *гыт*, — его *в зимовейку*, — *гыт*. — Пусть он там и спит.

Она повела его *в зимовейку*. И он лёг, отдыхат.

— Всё, — *гыт*, — мамонька, положила я его. Он лёг, — *гыт*, — отдыхат.

Ладно. Садятся *ужнать*, она:

— Доченька, унеси, — *гыт*, — деду *поись*.

Она пошла, унесла ему. Он поблагодарил её. Наутро пошла:

— Унеси, — *гыт*, — детонька, ему.

Она пошла да и *гыт*:

— Мамонька, а он, — *гыт*, — мёртвый. Помер.

Она:

— Ой! Ну, чё теперь. Хоронить, — *гыт*, — надо.

Ну и это.

— В чё же, — *гыт*, — его одеть? Однако, — *гыт*, — мы в Алёшину, — говорит, — *одежу*, — *гыт*, — оденем.

Но Алексея-то. Но и открыли, а *сверху* этот *кушак-то* *распушишенный*.

— Ох! Ах!

И всё. Последню ночку, последни минутки он *в зимовейке* ночевал у них, *в зимовейке*, сынок-то её. Вот. Ну и прозвали, что это был **Алексей Божий человек**. **Алексей Божий человек** это был. Вот.

Я эту притчу даже батюшке рассказала, и он меня вперёд за подбородок взял, а потом погладил, к себе прижал да *горит*:

— Молодец, что запомнила. Молодец! (...). Да, — *гыт*, — это, — *гыт*, — есть человек Божий. Божий человек это, — *гыт*, — **Алексей Божий человек**. Он так ходил, так оброс, что они его не узнали, что это сын. И *в зимовейке*, в *псарне* ночевал (...), там и помер

[Валентина Ивановна Матвеева (1935 г.р.), с. Ключи-Булак Братск. Ирк.]



В Риме, в семье сенатора Ефимьяна и Аглаиды, рождается долгожданный сын Алексей. Шести лет Алексея отдают в учение, где он осваивает грамоту и, хотя учится немного, становится «премудр».

Родители решают женить сына. Они находят красивую и богатую невесту царского рода. Но жених, войдя к невесте после венчания, вручает ей поясную пряжку и обручальное кольцо и говорит: «Взяв сие, сохрани, и будет Бог между мной и тобой, пока благоволит Бог делам нашим». Алексей покидает свою «обрученицу». После исчезновения Алексея его мать Аглаида затворяется в своей спальне и не хочет оттуда выйти, пока не получит известий о сыне.

Алексий же, взяв часть принадлежащего ему имущества, ночью тайно оставляет Рим и отплывает в Сирию. Там продаёт всё, что у него было, а деньги раздаёт нищим, облачается в худые одежды и нищенствует. Всё, что ему подают, он раздаёт. В это время Алексея ищут в Риме собственные слуги, они даже подают ему милостыню, но не узнают его. Видя это, Алексей радуется, что доводится ему Христа ради принять милостыню от домочадцев своих.

17 лет проводит Алексей на паперти и тем «угождает Богу». Св. Богородица является во сне пономарю той церкви и говорит: «Введи человека Божия в церковь мою, потому что достоин Царствия Небесного...» Слава об Алексии разносится по городу. Но Алексей бежит от славы, возвращается в Рим, решает неузнанным жить в доме отца своего, его с радостью, как странника, принимает отец. Но слуги отца всячески издеваются над Алексием. 17 лет не узнанный никем Алексей живёт в родительском доме, в каморке под лестницей. Его мать все эти семнадцать лет не выходит из своей спальни, верная данному в горе обету. Когда приходит время Алексею умирать, он просит принести бумагу, где открывает всю правду о себе.

При известии о смерти Алексея мать выходит «как львица из клетки» и плачет. Собравшиеся люди тоже плачут и молятся. Больные исцеляются, народу собирается очень много. Цари велят сыпать золото и серебро, надеясь отвлечь толпу, но никто не обращает внимания на рассыпаемое богатство.

Тело приносят в церковь Св. Вонифатия. Римляне устраивают праздник, строят дорогой ковчег и туда помещают тело святого. Из ковчега течёт миро, которым исцеляются недужные.

**Книга как хранитель семейных традиций**

**Книга как хранитель православных знаний**

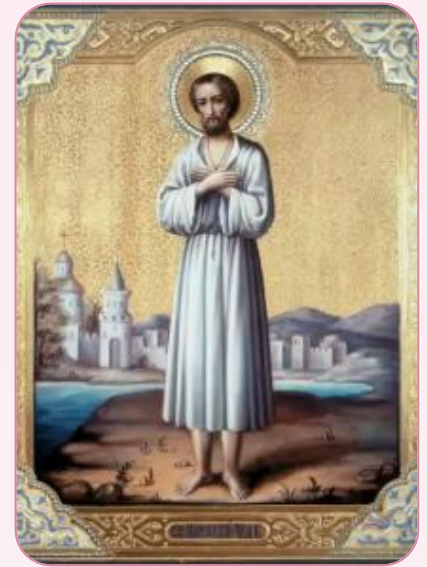
**Книга как стимул воспоминаний о человеке**

**Книга как источник для создания новых текстов  
(агиографический сюжет переделан в притчу (мать),  
вставлен в рассказ о реальной жизни (дочь))**

**Книга как «тренажёр» хорошей памяти**

**Книга как предмет, сопутствующий святому  
(мудрому, воцерковленному, богобоязненному)  
человеку**

**Книга как деталь «реалистичного» описания,  
понятная рассказчику (распущенный пояс, ужин,  
зимовейка).**



# ВОЗНЕСЕНИЕВ ДЕНЬ, ВОЗНЕСЕНИЕ, ВОЗНЕСЕНИЕ ХРИСТОВО, ВОЗНЕСЕНИЕВ ДЕНЬ <...>

А в Пасху яйца красили, в гости ходили.

Солнышко смотрели! А мы *сколь* раз! Говорили, солнце играет, солнце играт. **В Вознесениев день, в Вознесениев день** сильно праздновали! Вот где церковь была, там такой *угор в Паново* же, высокий. Там школа сейчас, вот там всё собирались. Яйца подкидывали вверх:

— Христос на небеса! Христос на небеса!

Он же **в Вознесениев день** же взлетат. В Пасху он спускается же на землю, собирает все грехи, мама говорит, записывает себе в книгу. А потом взлетат **в Вознесениев день**, всё, увозит. И начинат: кто в рай, кто в ад попадёт. Всё записывает, по земле ходит. Вот не грешите. Так он везде, Господь-то, он, может, *счас* с нами, но он невидящий. Может быть, он *кака-нидь* букашка или чего, кто знат? А он всё видит, и всё вот. Почему все в Бога верят? Кто его видел? Никто не видел ведь. А вот верят в Бога! <...>.

[Матрена Тимофеевна Пономарева, (1928 г.р.), пос. Кежма Кежемск. Красноярск.]

**Книга – предмет,  
принадлежавший Христу**

**Книга – собрание записей  
Христа о людях**

**Книга – собрание человеческих  
грехов, за которые на том свете  
последует справедливое  
наказание**

**Книга – собрание человеческих  
поступков для справедливой  
оценки и воздаяния по делам**



Пуссен Никола «Христос и грешница» (холст 121 x 195), 1653 г.  
Коллекция Людовика XIV (собрание Лувра, Париж, Франция)

**ВОЗМОЖНЫЙ, -ая, -ое. Работящий, сильный, способный справляться с любой работой.**

А мы остались шестеро, мне три месяца, самой маленькой, было, я осталась от отца. А тут война. Голод был сильный. Картошка как нарочно не рожалась. С голоду умирали люди, в деревне умирали. Ели кошек, ели и крыс, ели. А я с тридцать третьего года — я какой голод видела! Я не думала, что я хлеба *насыто* наемся, понимаете? <...>

Я с шести лет уже дрова пилила на книги. Дрова пилила пилой уже с шести лет, пилила с девчонками, тоже таки же были, как я. Эти дрова сдавали, и нам платили, мы и книжки там покупали, там чернила ли кого ли. Почему я не выучилась-то, почему? Я всего четыре класса кончила, а почему? Мне даже в школу не в чем было идти, плавок даже не было. Сидела дома. Голод был и *нагиш* был. Нечего было одеть. Мы и голод и холод видели — всё видели.

[Валентина Николаевна Полякова (1933 г.р.), пос. Кежма Кежемск. Красноярск.]

**Книга – самый необходимый предмет для учёбы даже в голодное военное время**

**Деньги на покупку книги зарабатывали тяжёлым трудом**

**Недолгое обучение – большой недостаток**





**ВЫВОРАЖИВАТЬ**, -аю, -аешь; *несов., неперех.* Заниматься ворожбой; гадать в период зимних святок. Ср.: **ВОРОЖИТЬ**.

<...>И у меня пять братьев воевали, пришли раненые. Один без вести пропал, Иван. На Андрюшу была похоронка, а Ивана всё мама ждала. Вот на Святки на зимние она бумагу скрутит, ну, от книги, и *заслонку* берёт от печки, сжигает эту бумагу и ставит к стене — **вывораживала**. А стена-то белая, бревенчатая, но белили-то всегда, белили, чисто было. И говорит:

— Девки, вот посмотрите: вот идёт солдат, вот видите, с рюкзаком.

Ей всегда казалось, что Ваня наш идёт, Ваня, потому что на него ничё не было. Как пропал без вести, так и всё. И она пока не умерла, всё его ждала. А на Андрюшу пришла похоронка, а этих три брата пришли живыми с войны. И вот на Андрюшу похоронка <...>, она говорит:

— Ну вот, вот *счас* я другу бумажку зажгу, и вы посмотрите. Вот видите: вон бугор. Андрюша, значит, мёртвый.

Вот как она себе мама внушила. Ваня у ней живой идёт с рюкзаком, а Андрюша покойный, вот видите, бурьяном бугорок заросший.

**Книга –  
прорицательница**

**Книга –  
утилитарный  
предмет (бумага) для  
гадания**



## **АВНСКИЙ, -ая, -ое. Эвенкийский.**

<...>Из Москвы один приезжал (...). Какой-то Стиллер. *Фамиль* его Стиллер, какой-то Адмундович. Тоже книгу он писал про северных людей. Как называлась-то? «Таёжные дали». Он и у нас жил. Дак вот он посмотрел еду вот эту. Ведро сварим сразу на обед и едим.

— Так вы за раз, — говорит, — едите? *Раза* можно *съисти* *столь?!*

— Обед же!

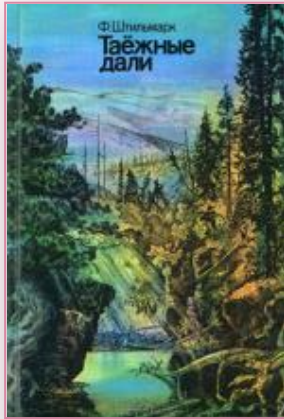
— О-о-о! Дак мне в Москве это хватило бы на полгода, — говорит.

Молоды-то были, помногу ели, а теперь-то тоже.

[Октябрина Иннокентьевна Сафонова (1936 г.р.), с. Карам Казачинско-Ленск. Ирк.; записано в 1985 г.].



Фéликс Рóбертович Штíльмарк (2 сентября 1931 — 31 января 2005) — советский и российский эколог, старший научный сотрудник Центральной научно-исследовательской лаборатории охотничьего хозяйства и заповедников, кандидат биологических наук, охотовед, один из главных участников становления заповедного дела в СССР, писатель. Популяризатор заповедного дела. Член Московского общества охотников и рыболовов с 1949 года. Почётный член Росохотрыболовсоюза. Им написано много научных и научно-популярных работ по вопросам лесной зоологии, охотоведения и охраны природы Сибири.

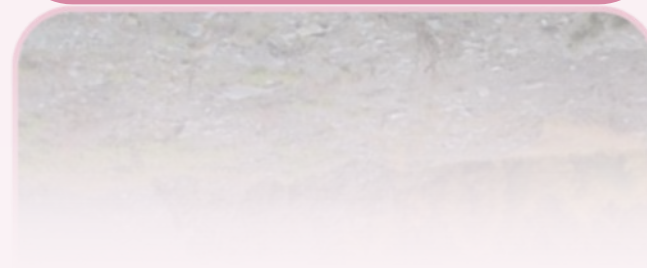


Природа таежной Сибири, быт и нужды профессиональных охотников, деятельность биолога-охотоведа, проблемы таежного природопользования — содержание книги «Таежные дали». Издательство: "Мысль" (1972).

**Книга как источник  
краеведческих знаний**

**Книга как отражение черт  
окружающей  
действительности (доверие к  
источнику)**

**Автор книги как  
интересный человек, но  
другого пространства, других  
бытовых привычек**



## 1. ИСТОЧНИК ЗНАНИЙ

Книга – источник краеведческих знаний

Книга – знания, которые могут направить человека по правильному или неправильному (страшному, «чёрному») пути

Книга – самый необходимый предмет для учёбы даже в голодное военное время

Книга – основной предмет учебного процесса, главное имущество ученика

Книга – хранилище всех сведений обо всем, включая будущее человечества

Книга – хранитель православных знаний

Книга (Библия) – источник правдивых сведений, которые воспринимают на веру

## 2. ЗЕРКАЛО РЕАЛЬНОСТИ

Книга отражает черты окружающей действительности

## 3. ТРУД АВТОРА

Автор книги – интересный человек, но другого пространства, других бытовых привычек

## 4. ИСТОЧНИК СИЛЫ

Книга – сила, способная исцелить, аккумулятор энергии (доброй или недоброй)

Книга (Библия) – защита от нечистой силы

Книга (Библия) – лекарство от недуга

## 5. ИСТОЧНИК ОТДЫХА

Книги читать – чистая и легкая работа, менее ценная, чем физический труд

## 6. ПРАГМАТИЧНЫЙ ПРЕДМЕТ

Книга – утилитарный предмет (бумага) для гадания

Книга – полезный предмет быта

Книга – вторичная основа для письма

Книга – «тренажер» хорошей памяти

Книга как стимул воспоминаний о человеке



## 7. ДОКУМЕНТ

Книга – источник важных бытовых сведений (о земле), любой документ (технический паспорт объекта), официальный письменный текст

## 8. КУЛЬТУРНАЯ И ПРАВСТВЕННАЯ ЦЕННОСТЬ НАЦИИ

Книга (Библия) – праздник

Книга (грамотность) – предмет уважения хозяина (общественный идеал)

Книга – хранитель семейных традиций

Книга – историческая ценность

Книга – народная сила, накопленная до революции и уничтоженная большевиками

Книга (Библия) – оберегаемое сокровище (берегут от износа, переплетают), редкий (уникальный) предмет

## 9. ЗНАК СВЫШЕ, ПРОВИДЕНИЕ

Книга (Библия) - носитель пророческого начала, как и её владелец

Книга (Библия) – руководство для будущей жизни

## 10. ХРИСТИАНСКАЯ СВЯТЫНЯ

Книга – предмет, сходный с иконой

Книга – предмет, принадлежавший Христу или сопутствующий святому (мудрому, воцерковлённому, богобоязненному) человеку

Книга – собрание записей Христа о людях

Книга – собрание человеческих грехов, за которые на том свете последует справедливое наказание

Книга – собрание человеческих поступков для справедливой оценки и воздаяния



## 11.РАЗНОВИДНОСТЬ ПЕЧАТНОГО ИЗДАНИЯ

Книга – собрание и толкователь слов (функции словаря)

Книга – источник, подтверждающий наименование важного предмета

Книги – печатная продукция, как и газеты

## 12.ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПРАВОТЫ

Книга – объект апелляции (безоговорочно правдивое печатное слово)

Ссылка на книгу – риторический (манипулятивный) прием убеждения в своей правоте (без указания источника, без фактического подтверждения)

## 13.СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ХАРАКТЕРА

Читатель книги – работающий, заботливый, запечатлённый в памяти и душе, невероятно хороший человек

Владелец книги (Библии) – грамотный, «божественный» (не светский), трудолюбивый, мастеровитый человек; авторитетное лицо, интеллектуал, провидец, у которого есть «действенные» рецепты борьбы со злом, которые нужно воспринимать на веру, как тексты Библии

Книга (Библия) формирует характер владельца – покладистый, добрый, отзывчивый, безотказный, некорыстный, ненавязчивый, нетребовательный

## 14. ОСНОВА ДЛЯ НОВОГО ТЕКСТА

Книга – источник для создания новых текстов (агиографический сюжет – притча – рассказ о реальной жизни)

Книга – деталь «реалистичного» описания, понятная рассказчику (распущенный пояс, зимовейка).







Из рассказов старожилых сел и деревень Прибайкалья и Забайкалья, составивших «Словарь говоров русских старожилых Байкальской Сибири», мы узнали об отношении коренных жителей Прибайкалья к печатной книге, о том, какое место занимала книга в жизни сельчан нашего края.



В рассказах о повседневном быте, о жизненных и исторических перипетиях проступает усвоенное с детских лет сознание важности книжных знаний, обучения, грамоты.

Все связанное с книгой давало духовные и нравственные силы, важные практические знания, рождало веру в лучшее, помогало определять систему ценностей сибиряков.

## Литература

1. Афанасьева-Медведева Г. В. Словарь говоров русских старожилов Байкальской Сибири : в 20 т. – Санкт-Петербург - Иркутск, 2006 - 2016.
2. Оглезнева Г.В. Духовная литература в Восточной Сибири в конце XVIII - первой половине XIX вв. / Г.В. Оглезнева // Вестник Омского университета. – 1998. – Вып. 4. – С. 64-69.
3. Штильмарк Роберт Александрович [Электронный ресурс] // Википедия : [сайт]. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Штильмарк,\\_Роберт\\_Александрович](https://ru.wikipedia.org/wiki/Штильмарк,_Роберт_Александрович) (дата обращения : 01.05.2015).



# *Книга в устных воспоминаниях старожилов Прибайкалья*

*Проект ГБУК ИО «Региональный центр русского языка, фольклора  
и этнографии Иркутской области»*

*выполнен к.филол.н. Т.Д. Романцовой, ведущим научным сотрудником Центра, на основе  
текстов, собранных Галиной Витальевной Афанасьевой-Медведевой  
для «Словаря говоров русских старожилов Байкальской Сибири»*

*Координаты Центра: Иркутск, ул. Халтурина, 2; тел.: (8-3952) 33-47-05; e-mail: ts.rusyaz@yandex.ru*